

## [Texte]

regulation so states it was made on recommendation of the Minister.

**An hon. member:** Which Minister?

**Mr. Angus:** The Minister as defined under the act, which is the Minister of Transport.

The intent and the effect of the subamendment, Mr. Chairman, is to indicate clearly that it is the Minister of Transport and the Canada Shipping Act that are supreme in all matters of safety, of certification, of control; you name it. It is clear from the representations that were made to this committee, it is clear from the report on the *Ocean Ranger*, that there is a strong belief that there should be a one-window or a lead ministry. I think when it comes down to a question of whether or not you should get the hell out of there, a master should make that decision, not a driller. And I think there is agreement amongst all the members who have heard the testimony, who have involvement with the maritime sector, that clearly it should be the responsibility of the Minister of Transport.

I recognize that we do have a jurisdictional thing between the Minister of Energy and the Minister of Transport and that perhaps it is up to Cabinet, under Mr. Forrestall's proposal, where any, shall we say, resolution could occur. I think when it comes to safety we should not have to wait for a Cabinet to make some decisions over regulations or whatever; there should be one person in charge.

Quite frankly, I would encourage members of the government to accept this amendment. You can blame the committee. You can say the committee made you do it. Let us give the Minister of Transport the power he needs to ensure that there is safety out there.

**Mr. Tobin:** Mr. Chairman, looking at the way in which the amendments have been moved, I have grave doubts that I am going to get an opportunity, because of the rules of procedure, to move my amendment which would wipe out lines 7 to 15 in their entirety; in other words, wipe out the exemption that is now provided to ships.

What is happening here by even having this amendment, PC-3, before this committee is a disgrace to the parliamentary system of government. What we are doing as a legislative committee is we are attempting to make laws around and to accommodate, to absorb, if you will, within legislation, a political fight within Cabinet as to who is going to have jurisdiction over offshore oil and gas rigs. That is what we are doing.

Writing a piece of legislation that exempts rigs as ships unless otherwise jointly agreed to by two Ministers is an unprecedented item in the Canada Shipping Act.

## [Traduction]

Par règlement pris sur recommandation du ministre.

**Une voix:** Quel ministre?

**M. Angus:** Le ministre des Transports comme prévu aux termes de la loi.

L'objet de ce sous-amendement est de préciser que c'est le ministre des Transports ainsi que la Loi sur la marine marchande du Canada qui ont préséance pour tout ce qui touche à la sécurité, à la délivrance de certificats, au contrôle etc. D'après tous les témoins ainsi que d'après le rapport relatif à *l'Ocean Ranger*, il est évident que ceci devrait relever en priorité d'un seul ministre. Lorsqu'il s'agit d'abandonner un navire, la décision appartient au capitaine et non pas à un ouvrier proposé au forage. Tous les intéressés sont d'accord pour dire que la responsabilité devrait incomber au ministre des Transports.

Il y a sans doute une question de compétence entre le ministre de l'Énergie et le ministre des Transports et ce serait peut-être au Cabinet sur proposition de M. Forrestall de trancher. Mais lorsque la sécurité est en jeu, une seule personne doit pouvoir avoir le dernier mot.

J'engage donc vivement les députés gouvernementaux à voter pour mon amendement, quite à dire que c'est le Comité qui vous y a obligé. Il est essentiel que le ministre des Transports puisse veiller à la sécurité.

**M. Tobin:** Compte tenu du train où vont les choses, je doute que le Règlement me permette de proposer mon amendement qui aurait pour effet de supprimer les lignes 7 à 15 qui portent sur l'exemption s'appliquant au navire.

J'estime que l'amendement PC-3 est contraire à toutes les règles du système parlementaire. En fait ceci reviendrait à nous mêler d'une lutte intestine du Cabinet et à entériner certaines préséances parmi les ministres sur tout ce qui relève du pétrole offshore et des plates-formes de forage.

Exempter les plates-formes de forage des conditions régissant les navires sauf décision conjointe de deux ministres est tout à fait sans précédent dans la Loi de la marine marchande du Canada.

• 1215

This is not partisan because the same thing existed with the Liberal administration. So let us put all the cards on the table. Infighting in Cabinet over who had jurisdiction—nonsense. It

En parlant ainsi je ne fais nullement preuve d'esprit de parti car la même question s'est posée lorsque les Libéraux étaient au pouvoir. Cette lutte de compétence au sein du Conseil des